急激な成長の弊害はなかったか

From: *Barefoot's World*, *silkworth.net*

> **18Q - Wouldn't too rapid growth be bad, both for the new alcoholics and for Alcoholics Anonymous itself?**

Q18□あまりに早い成長は、新しいアルコホーリクにも、アルコホーリクス・アノニマス自身にとっても、良くないのでは？

> **18A** - Some of us used to think so, but several experiences of quick expansion have largely dissipated that fear. We had a striking example at Cleveland, Ohio. In the fall of 1939 Cleveland had, perhaps, 30 members. Most of them had become Alcoholics Anonymous by traveling to the nearby city of Akron where our first group had taken root in the summer of 1935. At this juncture the Cleveland Plain Dealer published a striking and forceful series of articles about us. Placed on the editorial page, these pieces told the people of Cleveland that Alcoholics Anonymous worked; that it cost nothing; that it stood ready to help any alcoholic in town who really wanted to get well. Cleveland quickly became Alcoholics Anonymous conscious. Hundreds of inquiries by phone and mail descended upon the Plain Dealer and the expectant but nervous members of Alcoholics Anonymous. The rush was so great that new members sober themselves but a week or two, had to be used to instruct the still newer arrivals. Several private hospitals threw open their doors to cope with the emergency and were so pleased with the result that they have cooperated with us ever since. To the great surprise of everyone, this rapid growth, hectic though it was, did prove very successful. Within 90 days the original group of 30 had expanded to 300; in six months we had about 500; and within two years we had mushroomed to 1200 members distributed among a score of groups in the Cleveland area. Although we have no precise figures, it is probably fair to say that 3 out of 4 who came during that period, and who have since remained with the groups, have recovered from their alcoholism. (Quart. 3. Stud. Alc., Vol.6(2), September 1945)

A18□私たちの中にはそう考えた人たちもいた。だが、いくつかの急拡大の経験によって、恐れのほとんどを消散した。私たちにはオハイオ州クリーブランドでの著しい例があった。1939年の秋のクリーブランドのメンバー数はおそらく30人ほどだった。そのほとんどは1935年の夏に始まった私たちの最初のグループがある近くの都市アクロンまで出かけていってアルコホーリクス・アノニマスのメンバーになっていた。その時、クリーブランド・プレイン・ディーラー紙がAAについて印象的で力強い連載記事を掲載した。社説面で、クリーブランドの人たちに対して、アルコホーリクス・アノニマスには効果があり、金がいっさいかからず、この町で本当に良くなりたいと思っているアルコホーリクなら誰でも助ける用意がある、と伝えてくれた。クリーブランド市民はアルコホーリクス・アノニマスに関心を持った。電話や手紙で何百もの問い合わせがプレイン・ディーラー紙へ、また待ちわびながらも緊張していたAAメンバーのもとへと押し寄せた。それがあまりにも多かったので、新しいメンバーは自分で酒を切ったが、一週間、二週間すると、彼らはもっと後からやってきた人たちの面倒を見なければならなくなった。この非常事態に協力するために、いくつかの私立病院が門戸を開いてくれ、その結果が大変よかったので、以後ずっと私たちに協力してくれている。誰もがとても驚いたが、この急速な成長は、慌ただしいものだったが、大変な成功に結びついた。元は30人のグループだったが、90日後には300人に拡大した。6ヵ月後には500人に、そして2年もしないうちにメンバー数は1,200人に脹れあがり、クリーブランド地域に20のグループができあがった。正確な数字があるわけではないが、その時期にやってきてグループに残った人の4人に3人はアルコホリズムから回復した、と言って差し支えないだろう（1945年9月□Quart. 3. Stud. Alc., Vol.6(2)□□

From:
http://ieji.org/wiki/ - **心の家路**

Permanent link:
http://ieji.org/wiki/recovery/letsaskbillw/18

Last update: **2020/11/29**